

»Gennem sprog ud i verden« & »Sprogdidaktik på kryds og tværs«

Slutningen af september bød på hele to spændende konferencer på fremmedsprogfronten. Den 25. september holdt Europakommissionen, Kommunikation og Sprog, Dansk Industri, og Uddannelses- og Forskningsministeriet – Styrelsen for Videregående Uddannelser konferencen *”Kommunikative udfordringer – gennem sprog ud i verden”*, hvor der blev sat fokus på værdien af flersprogethed og bl.a. uddelt Den Europæiske Sprogpris 2014. Og allerede dagen efter holdt det nyetablerede ECML Kontaktpunkt Danmark sin første konference under temaet *”Sprogpædagogik på kryds og tværs”*. Jeres udsendte redaktør deltog i begge konferencer, og I kan glæde jer til i de kommende numre af Sproglæreren at læse artikler fra flere af indlægsholderne, men allerede nu få et lille indblik i hvilke vinde, der blæser i fremmedsprogverdenen i Danmark.

Når sprog ikke er nok

Konferencen *”Kommunikative udfordringer – gennem sprog ud i verden”* startede med uddeling af Den Europæiske Sprogpris 2014. I år blev ikke mindre end to projekter tildelt den fornemme pris. Det var projektet

”Kvinder For Fremtiden” ved Sprogcenter Nordsjælland og Center for Beskæftigelse, Sprog og Integration ved projektleder Annette Thielke, som vandt for deres indsats med at lære dansk og kunne begå sig på et dansk arbejdsmarked overfor kvinder med en international baggrund og uddannelse. Et prisværdigt projekt med stort udbytte for både de invol-

» Forskningsprojektet havde sat sig for at udvikle måder, folkeskolen kan håndtere sproglig diversitet på, og undersøge, hvad det betyder – set fra et barneperspektiv – at vokse op i en sproglig global verden.

verede kvinder og det danske arbejdsmarked. Det andet projekt, der vandt den prestigefyldte pris, var projektet ”Tegn på sprog” ved Institut for Uddannelse og Pædagogik, Aarhus Universitet, ved forskningsleder Helle Pia Laursen, som har fulgt fem klasser over hele landet fra børnehaveklassen til og med 6. klasse i et tæt samarbejde mellem lærere og forskningsmedarbejdere. Fælles for klasserne er, at der er en stor andel af tosprogede elever. Projektets mål har



Af Kirstine Jordan
Engelsklærer og
skolebibliotekar
på Trekronerskolen
i Roskilde.
Redaktør
af Sproglæreren.

været at få en øget indsigt i de tosprogede elevers læse- og skrivetilegnelse. Og ikke mindst at udvikle læse- og skrivepædagogikken, så den i højere grad sikrer de tosprogede elevers skriftsproglige udvikling og deres muligheder for at klare sig videre i uddannelsessystemet. Forskningsprojektet havde sat sig for at udvikle måder, folkeskolen kan håndtere sproglig diversitet på og undersøge, hvad det betyder – set fra et barneperspektiv – at vokse op i en sproglig global verden. Spændende problemstillinger og konklusioner, som også fremmedsproglærere kan have stor gavn af at være bekendt med for at udvikle fremmesprogsundervisningen, så der tages udgangspunkt i alle elevers sproglige diversitet og kompetencer. Glæd jer til at læse mere om dette i Sproglæreren nr. 2 2015.

Dobbeltkompetencer

Gennem sprog ud i verden-konferencen fortsatte med oplæg fra to virksomheder – Grundfos og BioMar – som begge har stor aktivitet på det internationale marked. Repræsentanter





To projekter blev tildelt den Europæiske Sprogpris 2014. Her modtager Helle Pia Laur- sen, Århus Universitet, prisen for projektet "Tegn på Sprog".

fra virksomhederne fortalte om deres udfordringer med at finde egnede medarbejdere, som både besidder sproglige kompetencer og også besidder de faglige kompetencer, som virksomheden efterspørger. Fx biologer, kemikere, ingeniører eller lignende. En spændende problemstilling, når det ikke er nok blot at besidde et højt sprogligt niveau eller en anden fagspecifik kompetence, men at kombinationen af såvel sprog som anden faglighed – altså en dobbeltkompetence – er dét, der efterspørges.

Dagen fortsatte med indlæg fra Syd- dansk Erhvervsskole og Det Humanistiske Fakultet på Københavns Universitet, hvor disses uddannelses- steders fokus på at få fremmedsprog til at gå hånd i hånd med en anden faglig uddannelse har været et væsentligt udviklingspotentiale. En spændende udvikling af det sproglige perspektiv, som også kan have rødder helt ned på grundskoleniveau, og som bl.a. vil blive belyst i Sproglæ- ren nr. 1 2015.

Den Europæiske Sprogdag

Siden 2001 er Den Europæiske Sprogdag blevet fejret hvert år den 26. september på initiativ af Europa- rådet i Strasbourg, og i år blev dagen fejret i Danmark med bl.a. konferen- cen "Sprogdidaktik på kryds og tværs",

hvor det nyetablerede ECML (Det Europæiske Center for Moderne Sprog) i Danmark afholdt sin første konference på tværs af uddannelses- institutioner og inviterede til en dag fyldt med sprogpedagogisk diversitet på tværs af uddannelsesinstitutioner.

Efter åbningen og indledningen af lektor Sven Halse, som er formand for ECML Kontaktpunkt DK's styre- gruppe, berigede keynotespeaker pro- fessor Simon Borg fra University of Leeds tilhørerne med sin forskning omkring "Teacher development – Strategies that apply across language borders and age groups". Et oplæg som alle lærere, og ikke mindst skoleledere, kommunale ledere og beslutningstagere i undervisningsmi- nisteriet, burde høre, for heri præsente- rede Simon Borg forskningsresulta- ter om hvilke former for lærerefter- uddannelse, der har den største effekt på elevernes efterfølgende læring! Glæd jer derfor til Simon Borgs arti- kel om ovenstående i Sproglærerens nr. 2 2015.

Simon Borgs oplæg blev fulgt op af tre korte oplæg om, hvad der sker på den sprogpedagogiske frontlinje i Danmark. Her fortalte lektor An- nette Bau fra Nyborg Gymnasium om deres erfaringer med det kommu- nikative sprogsyn, og hvordan man udvikler sig som faglærerteam. Ad-

junkt ph.d Petra Daryai-Hansen fra Institut for Kultur og identitet ved RUC fortsatte med at delagtiggøre deltagerne i konferencen i sin forsk- ning af en pluralistisk tilgang til sprog og kultur, hvad vi skal med en sådan, og hvordan vi tager udgangs- punkt i elevernes sproglige erfaringer og bygger videre på disse i fremmed- sprogsundervisningen. Lektor ph.d. Annette Søndergaard Gregersen fra Professionshøjskolen UCC sluttede de tre inspirationsindlæg af med at vække nysgerrigheden for sit efterføl- gende oplæg om, hvordan man im- plementerer folkeskolereformen på sprogområdet med udgangspunkt i legende læring og leg i læring.

Workshops

Efter frokost var der workshops ved de tre oplægsholdere fra om formid- dagen og senere igen nye workshops, som bød på:

- "iPads i sprogundervisningen – erfaringer fra forskning og praksis" ved lektor Bente Meyer fra Institut for Læring og Filosofi, AAU Campus Køben- havn
- "Tidlig sprogstart og ordforrådstile- gelse" ved adjunkt og Master i fremmedsprogspædagogik Anna Bruun fra University College Nordjylland, CFU
- "Hvorfor formentlig ja tak til gruppe- eksamen i sprogfag?" ved lektor An- nette Bau fra Nyborg Gymnasium
- "Sprog bygger bro – sprogsamarbejde mellem gymnasiet og folkeskolen" ved lektorerne Merete Buhl og Emme- lie Pedersen fra Silkeborg Gymna- sium

Dagen sluttede af med tapasbuffet og netværkeri, og det største problem i løbet af dagen var, at man ikke kunne deltage i alle workshops, for hvor var der meget mere, jeg gerne ville have hørt og deltaget i. Men glæd jer til de kommende numre af Sproglærerens, hvor I kan få glæde af nogle af de spændende oplæg og workshops fra dagens indlæg.